

contrato para ir a New York a grabar porque según parece a Creed Taylor le gustaba nuestro sonido.

S: -¿Cómo era vuestra carrera en Brasil antes de viajar a EEUU?

CS: -En Brasil trabajamos bastante en clubes de jazz y de música brasileira.

S: -¿Llegaste a participar en los discos de Joao Gilberto que Walter Wanderley arregló y orquestó?

CS: -No participe; los discos de Walter con Joao fueron antes de que yo entrara en el conjunto.

S: -¿Era Walter Wanderley popular en EEUU cuando fuisteis a grabar allí?

CS: -Nadie nos conocía. Fue toda una idea de Creed Taylor, que ya había producido *The Girl from Ipanema* con Astrud, Joao y Stan Getz. Él tenía la seguridad de que nuestro sonido también podría tener éxito, y eso fue lo que justamente ocurrió.

S: -¿Fue duro adaptarse a un nuevo país?, ¿Hablabais inglés o sólo portugués y en tu caso español?

CS: -Yo era el único que hablaba un poco de inglés. Verve nos contrato y pago las horas de estudio, pero fuera de eso estábamos solos, y sin saber nada del "music business". Como todo cambio de país, al principio fue bastante duro.

S: -¿Cómo os acogieron los músicos americanos cuando llegasteis?

CS: - Los músicos que conocimos al grabar *Rain Forest* fueron muy simpáticos, algunos de ellos como Bob Rosengarden, Bucky Pizzarelli siguen siendo amigos míos hoy.

S: -¿Os sorprendió grabar en los míticos estudios de Rudy Van Gelder?, ¿Qué tenía de especial Rudy Van Gelder?

CS: -Rudy tenía muy buen gusto para grabar, de hecho su estudio es hasta

hoy uno de los que tiene mejor sonido. También tenía muy buenos oídos.

S: -¿Y cómo era Creed Taylor?

CS: -Creed en esa época tenía el "toque de Midas". Juntaba lo que creía buena música, con lo que le parecía que iba a ser popular: Getz/Gilberto, Walter [Wanderley], Wes Montgomery, Deodato, etc.

S: -En 1966 grabaste *Rain Forest*, *Brazilian Mood*, *A certain Smile/A certain sadness*, *Chegança* y participaste en los discos de Astrud Gilberto *Look to the rainbow* y *Beach samba*. ¿Era muy diferente la forma de grabar y de producir los discos en Brasil que en EEUU?

CS: -Si no hubiera sido por el buen dinero que gané grabando todos esos discos, y el ímpetu que le dieron a mi carrera, no se si me hubiera quedado en USA. (Gracias Verve!). Por entonces, en Brasil, todavía se hacían discos como 50 años atrás en USA. Ahora está mejor.

S: -¿Qué recuerdos tienes de Astrud Gilberto y de Joao Gilberto?

CS: -Astrud era una mujer muy simpática.

S: -¿Por qué Joao Gilberto no aparece en los créditos de *A certain smile/A certain sadness*?

CS: -Joao no aparece creo que por razones contractuales o algo así.

S: -En 1967 grabaste *Wave* con Antonio Carlos Jobim. ¿Le conocías de cuando vivías en Brasil o era la primera vez que os encontrabais?

CS: -Lo conocí aquí [en EEUU], y él también a mi.

S: -¿Cómo era como persona Jobim?, ¿Y cómo jefe?

CS: Jobim era una de las personas más interesantes que he conocido en toda mi vida. Nos hicimos amigos durante la grabación de *Wave*, la de

Jobim-Sinatra, el TV Special [de Sinatra y Jobim], y el disco de Sergio Mendes. Jobim era un compositor y músico genial, no se lo puede categorizar como "jefe" sino como líder de ideas y creatividad.

S: -¿Por qué crees que *Wave* se ha convertido en un clásico de la *bossa nova*? ¿Fueron fundamentales para ello los arreglos de Claus Ogermsan?

CS: -*Wave* es un clásico gracias a las melodías de Tom, y las orquestaciones de Claus, que fueron todas ideas de Jobim, comunicadas a Claus.

S: -¿Cómo era la relación con músicos como Urbie Green o Ron Carter?

CS: -Ron, ahora también un buen amigo, estaba mas interesado en tocar con Miles que *bossa nova* pero fue simpático. Urbie Green: sonido impresionante, y muy lírico.

S: -Para grabar con Jobim tuviste que dejar el grupo de Walter Wanderley. Algún tiempo después, cuando tocabas con *Bola Sete* también tuviste que dejarle para incorporarte a la grabación de un disco de Jobim y Sinatra. ¿Cómo aceptaron dos grandes de la música brasileña como Walter Wanderley y Bola Sete que dejases sus grupos por ir a tocar con otros dos grandes como Jobim y Sinatra?

CS: -Nadie discute o se enoja si la razón por la que no puedes trabajar con ellos es por tener que grabar con alguien como Jobim, o Sinatra. Todos lo comprenden.

S: -En el año 1970 grabaste con Edu Lobo *Cantiga de longe* para el sello Elenco ¿Conociste a Aloysio de Oliveira, dueño del sello?

CS: -A Aloysio ya lo conocía, desde mi grabación con Quarteto em CY que él produjo en USA.

S: -¿Regresaste a Brasil para grabarlo o se hizo en EEUU?